

РСФСР-лэн Верховной Советэзлэн Президиумезлэн БССР-лэн Верховной Советэзлэн Президиумезлы приветствиез

Белорусской Советской Социалистической Республикалы 20 ар тырмон нуналэ РСФСР-лэн Верховной Советэзлэн Президиумез Российской Советской Федеративной Социалистической Республикасы трудяшыйёслэн нимынызы ыстэ братской пламенной привет Советской Белоруссиисы трудяшыйёслы.

20 ар талэсь азьвыл, Ленинлэн Сталинлэн партиезлэн кивалтэмез улсын Белоруссиисы рабочийёс но крестьян'ёс царизмлэн но русской империалистической буржуазилэн зыбет улысьтызы пырак азелы мозытскизы, разгромить гаризы Белорусской националистической контрреволюциез и кылдытызы рабочийёслэсь но крестьян'ёслэсь социалистической государствозэс—Белорусской Советской Социалистической Республикаез.

Ленинско-Сталинской национальной политиказэсь быдэс'яса, Советской Белоруссиисы трудяшыйёс ортчем дыр чоже вылы уровенез достигнуть каризы народной хозяйстволэн, культуралэн будоназы и

великой Салинской Конс итудилэн основаез'я лэсьто заживочной, культурной но шудо улон.

РСФСР-лэн Верховной Советэзлэн Президиумез оскон выражать каре, что Советской Белоруссиисы трудяшыйёс СССР-ысы калык'ёслэн братской союзылэн нерушимостез понна, обороноспособностез юматон понна но асьмелэн великой социалистической родинамылэн границаосылэн неприкосновенносты понна, коммунизмлэн быдэсак вормонэз понна нюр'ясыкон знамяз азыланьын вылыын возёзы.

Дано мед луозы шудо белорусской калык но великой Советской Социалистической Республикаослэн Союзысьтызы вань калык'ёс!

Дано мед луоз калык'ёслэн великой вождьзы, асьмелэн яратоно Сталиймы!

РСФСР-лэн Верховной Советэзлэн Президиумезлэн председателез А. БИДАЕВ.

РСФСР-лэн Верховной Советэзлэн Президиумезлэн секретарез Г. КОЗЛОВ.

ЕЛЬЦОВ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ УЛЭ КЫСКЕМЫН

Баяранской сельсоветысы „Юскониль“ колхозлэн председателез Ельцов Владимир Андреевич колхозлэн счетоводэныз Трефиловен жытазе юны куткем. Ельцов В. А. юон дыр'я Трефиловен спор'ясыкыны кут-

скыса Трефиловтэсь семьязэ но асэ Трефиловез жугыны куткем. Та че поступокез понна Ельцов В. А. ответственность улэ кыскемын.

Королев.

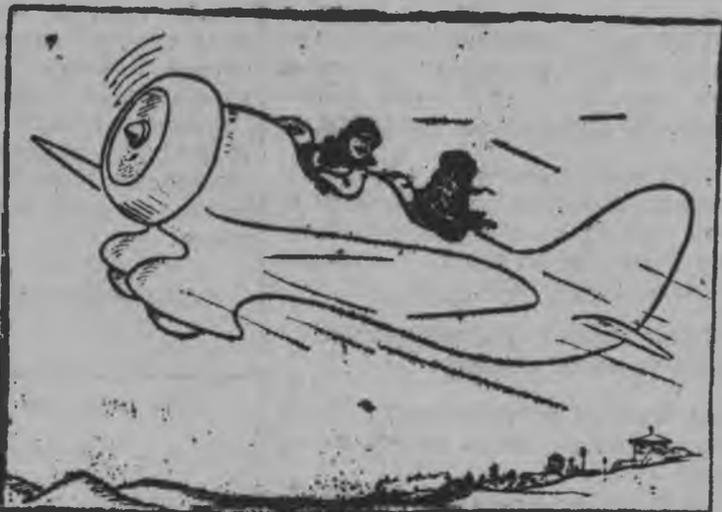
БРИГАДИРЛЭН УРОД УЖАМЕНЫЗ КОЛХОЗНОЙ Ю-НЯНЬ ТУС-ТАС ЛУИЗ

Люмской сельсоветысы „1-й шаг“ колхозысы III-тй бригадалэн бригадирез Наймушин Петр Васильевич колхозной социалистической собственностез умой возман но угялтон понна уг нюр'ясыкы. Наймушинлэн урод ужаменыз туз гужем колхозлэн трос ю-нянез тустас луиз. Сезыны культолэсь кладухазе умой лилым зен 17 центнер сезыны но куро ярантэм сисымиз.

Озынык бригадирлэн янгышенез 4,64 га вылысь кэжы но сисымиз. Пудо сюдон, пу воргыны но мукет уж'ёсты ужаны Наймушин колхозник'ёслы вал уг сёты. Наряд'ёсты дырыз дыр'я сёт'ятэк но Наймушинлэн мукет уже кошкemenыз колхозник'ёслэн трос ужандыр'ы ужатэк ортче.

В—НА

Дедушка но внука



— Тодыськод, дедушка, куме мон вал пичи, тон монэ потолкозэ жыт'яллад, нош али эсп в самоэтэлэн „потолокозэз“ мон тонэ жыт'яско...

Гражданской летчик'ёслэн Батайской школаын ныл кышно эскадрильязы вань, кудыз СССР-ын единственной.



Суред вылын: Батайской авиационной школалэн курсанткаосыз—отличницаос (паллянысен буре)—комсомолкаос: Галя Евтухова (кылем дыр (в прошлом) Киевской машиностроительной заводлэн токарез) Аня Пузей (кылем дыре—Уральской „Стальмост“ заводлэн работницаез) но Оля Санфирова (кылем дыре—Коломенской машино-строительной заводлэн лаборанткаез).

Пудемской МТС-лэн советэзлэн 27 декабре 1938 аре рашениез

1938 арын Пудемской МТС-лэн ужамез сярэсь МТС-лэн директорез Лепин эшлэсь докладэз кылскыса МТС-лэн советэз пус'е, что тракторной уж'ёслэсь планзэс быдэстыны условиос вал ке но трактор'ёсын ужан план 73 процентлы но етйнэз машинаен ишкон план, рядовой ю кизён, пар'ёсты обработать карон 18,20 процентлы гинэ быдэстэмын.

МТС-лэн советэз пус'е, что производственной планэз быдэстымтэлэн основной причинаеныз луо:

1. Трактор'ёсты но прицепной инвентарез недоброкачественно ремонтировать каремын вал.

2. Тракторной бригадоосты неоходимой кадрен тырмыт укомплектовать карон обеспечить карымтэ вал.

3. Отряд'ёсты агротехнической персоналэн тырмыт обслуживать карон организовать каремын ой вал.

4. МТС-лэн дирекциез ласянь умой но оперативной кивалтон отсуствовать кариз.

5. Культурно-массовой ужез умой организовать карымтээн но куд-ог колхоз'ёслэн кивалт'ясыссылэн МТС-лэсь производственной планзэ быдэстонэз жегатэменызы производственной план оз быдэсты. Кылс'ярысь: „Динамо“, „Лековой“ колхоз'ёслэн кивалт'ясыссы машинаен ужаны кулэ луись мурт'ёсты оз вис'яллялэ. Соин ик сельско-хозяйственной машинаос ужатэк сылылызы. „Прогресс“ но „Виль улон“ колхоз'ёсын кутсасыкон дыр'я кутсасыкон машина пырт'я саник'ёсты (вилы) мукетэз лэзьыллызы.

МТС но колхоз'ёслэн куд-ог кивалт'ясыссы ласянь урожайностез жугон понна нюр'ясыкон ой вал организовать каремын. Бригадоосын недоброкачественно гырон случайёс вал. Нош „Серп и молот“, „Крестьянка“ но мукет'ёсэз колхоз'ёсын жегез кизён предпосевной обработказ ортытызы.

но минеральной удобрениосты внести карытэк ортытэмын вал.

Костромской сельсоветысы „Рассвет“ колхоз минеральной удобрениез ваёнлэсь планзэ 16,5 процентлы гинэ быдэст'из. „Виль сюрес“, „Молотово“, „Динамо“ но мукет колхоз'ёс государство но МТС-лэн машинаосыныз ужам понна МТС азын та дырозь расчитаться оз на карыськелэ.

Таосты т'ини лыдэ басытыса МТС-лэн советэз пунктэ:

1. МТС-лэсь ужамзэ неувдствлительноем лыд'яно.

2. МТС-лэн дирекциезлы предложить кароно 1939 арлы тупатэм производственной планзэ быдэстыны. Солы понна трактор'ёсты ремонтировать каронэз, кадр'ёсты дас'тон'я планзэ дырыз дыр'я быдэстоно. Колхоз'ёслэн кивалт'ясыссылы курс'ёсын дышетскыны умой мурт'ёсты вис'яно, государство но МТС азын расч'ёт'ёсты дырыз дыр'я ортытоно.

Государство но МТС азын злостно расчитаться карыськымтэ понна „Крестьянка“, „Виль сюрес“ но „Лековой“ колхоз'ёслэсь кивалт'ясыссыс предупредить кароно.

3. Сельскохозяйственной арлэн быр еменыз валче колхоз'ёслэн кивалт'ясыссылы государствоен но натуроплата но денежной тырыськон'ёс'я МТС-эн расчитаться карыськонэз 2—3 нуналскын быдэстыны предложить кароно.

4. МТС-лэн дирекциезлы предложить кароно МТС-лэн ужамзэ понна сметэз дырыз дыр'я сётыны но кыче тракторист, мар колхозысы ужам понна натураен должен басытыны шуыса колхоз'ёслы указание сётыны.

5. „Горд знамя“ газетлэсь редакциез та пунктэмез газетын поттыны куроно.

Председатель—ВАСИЛЬЕВ.

Секретарь—ГОЛУБЬЕВ.

Кычээсь вопрос'ёс луозы переписной листын и кызы со вопрос'ёслы ответ сётоно

(ПРОДОЛЖЕНИЕЗ, КУТСКОНЭЗ 1-тй НОМЕРЫН)

1936 арын социалистической промышленностин нылкышноос 39 процентэ указы ни, просвещение но здр воохранение учреждениосын—20 процентэз, домашней работницаосын 2 процент гичэ.

Колхоз'ёс нылкышноослы обеспечить каро экономической самостоятельности: 1936 арын нылкышноос колхозницаос вань трудоденьёс пöльысь 3,8 процент выработать каризы. Нылкышноос активно участвовать каро государственной улонлэн вань област'ёсаз. Тросэз соос пöльысь СССР-лэн Верховной Советаз но сою ной но автономной республикалэн Верховной Совет'ёсазы депутат'ёсын оыр'емын.

Населенилы Всесоюзной перепись эшшо одйг пол возматоз на советской нылкышноосты бад'зым кужы-мез кадь.

6-тй вопрос: Вордскем дырысе-ныз коня ар ортчиз ни, одйг арлэсь пичи пинал'ёслы—коня толэзь?

Малпалод кадь, что таиз вопрос о ыи ик нимыстыз но кычэ валэктон уг куры. Однако, вазен орчем переписьслэн опытысь возматэ, что та вопросы о вег'ёс сётисько не очнёсь, округлять карыса. Кылсхрысь, озы, 1926 арын населенилы ортчым переписьлэн материал'ёсыстыз адске, ч о нылкышноос, 30 аресэ вуымтэосыз, и солсыз но, куд'ёсылы 31 арес тырмемын ни, асьсэлэсь арлыдэс округлять карылы но вераллясы счетчиклы, что солсы 30 арес. Сое озы ик лэстыл'ызы пиосмур'ёс но, главным образом, тужгес ик бад'зым арлыдогес адымиос. Учетной сведениослэн точностьсылы ваньмыз талюкетэ. Население та сярэсь тодыны кулэ но арлыдэс округлять медаз кары; если, кылсхрысь, адымилы 34 арес но 11 толэзь, 35 арес ни шуыса вераны уг луы, а верано соку 54 арес шуыса, яке солсы 51 арес ни ке, арлыдэз 50 аресозь ок, уг лять к роно өвёл и т. д.

7-тй вопрос: Национальностез.

Населенилы переписьлэн инструкциез'я, татчы гожт'ыське со национальность, кудаз ассэ ачиз юано мурт отности каре. Асьмелэн многонациональной государственности, кытын котькуд нация рвноправноен луэ, та вопрос бад'зым значение бастэ. 1916 арын переписья Советской Союзамы ляд'ясыкыз 185 пöргэм народностьёс (60 ёрос национальной группаос). Переписной листлэн мукет вопрос'ёсыныз чошатыса (грамотность сярэсь, занятие но мукет'ёс сярэсь) перепись сётоз асьмелы возрожденилэсь картинаэз но асьмелэн великой Советской Союзмес населять карысь национальност'ёслэсь сяскайсыкысь синмасыкымондыкэс, ленинско-сталинской национальной политикалэсь осуществлэть карыськемезлэсь результат'ёсэз, кудйз выразить каремын Сталинской Конституциын.

Капиталистической, нош уката ик фашистской странаосын, перепись национальност'ёсты уг регистрировать кары, а гожтэ расовой составез, кулэсь цветсэ. „Нечистой

рассаослэн“ представительёсынызы и деваться карыськон вуэ со дорозы, что соос понна даже переписной лист'ёс мукет цветот бумагаысь печатать каро.

Аслад национальностедлы самоопределение тупатон сярэсь капиталистической странаосын но кычэ кыл ик поттылыны луонлык өвёл. Солэсь но мултэс, буржуазной статистик'ёс, асьсэлэн хозяйин'ёсылы умой тупамен карыны вылысь, перепись дыр'я бастэм сведениосты чик но кычэ възьтэк тупат'яло. Кылсхрысь, о ыи, тодмо, что фашистской Польшаын перепись дыр'я ухитрится карыськызы туж трос украинец'ёсты, Польшаысь Западной Украинаын, полякы гожт'ыны. Со „килен капчиликеныз“ сэрэн 6,8 миллион украинец'ёс фактически отын ул'ысь интые 3,8 миллион гинэ оказаться карыськызы, а поляк'ёслэн лядзы 1 миллионысь 3,2 миллионозь будйз.

8-ти вопрос: Родной кылыз.

Озы ик, кызы национальност'ёс сярэсь вопросы, татын гожт'ыське со кыллэн названиеез, кудэз ачиз юано мурт ляд'я аслыз родноен. Пинал'ёс понна родной кыл, кудйз вераскыны уг на быгаты, гожт'ыське кыл, кудйз обычно вераскыо семьяын.

Царской Россияын пичи национальност'ёслэн кылзылэн развиваться карыськемез подддерживаться карыськымтэ сяна, эшшо, наоборот, котькызы но местной национальной кыл обиходысь изгоняться карыськылз.

Эшшо но уно процветать кариз варварской отношении национальной меньшинстволэн калык'ёсылы фашизмен поработить карем странаосын. Испанияысь военной действияослэн фронт'ёсысь ызы корреспондент'ёс гожто, что озверелой фашист'ёс асынызы захватить карем территориясытызы мужественной каталонец'ёсты выило со понна гинэ, что соос „дйсьто“ отвечать карыны соослы асьсэлэн родной кылынызы. Польшаын школаосысь украинской кыл изгоняться карыське, кытын дышетско украинец'ёслэн нылпиоссы.

Асьмелэн СССР-мы, великой, свободной, могучой зуч кыллэн развиваться карыськемезыныз чош ноку ад'зылымтэ развитиос басты вань мукет национальност'ёслэн кыл'ёсы. Тросэз национальност'ёс советской власти дыр'я гинэ нырысьсэ баст'ы асьсэлы письменность. Ад'зылымтэ трос миллион тиражен потэ литература национальной кыл'ёсын. 1913 арын национальной кыл'ёсын вань изданиослэн тиражы составлять карызы 6,5 миллион экземпляра, нош 1936 арын—132,9 миллион, мукет сямен, 20 поллы трос.

9-ти вопрос: Бракын сылэ-а?

Положительной ответ („да“) сёт'ыське бракын сылысь адымиосын, зарегистрировать каремын-а өвёл-а, со шоры учкытэк. Отрицательной ответ („нет“) гожт'ыське, соос понна, куд'ёсыз бракын уг сыло, пал мурт луэ но люкискемын. Брак

сырсы вопрос'ёслы ответ'ёс, несомненно, подтвердить карозы брак'ёслэсь будон факт'ёсэс, советской семьялэсь юнмамзэс.

10-ти вопрос: Кычэ государстволэн гражданинэз?

Та вопросы СССР-ысь котькуд гражданин гордостен сётоз ответ: „Советский“, и озы гожт'ымын луоз переписной листэ. СССР-лэн Конституциез'я союзной республикаосысь вань граждан'ёс понна установить каремын единой советской гражданство, соин ик союзной республикаос сярэсь отметка лэстымын уз луы.

Та вопрос озы ик СССР-ын ул'ысь иностранец'ёс лядэ бастон целен луэ, куд'ёсыз указывать карозы государствозылэсь названиэз, кытын соос гражданинэн луо. Соин чош ик, одно ик заметить кароно, что СССР-ысь гражданин'ёс, за границаын ул'ысь, 1939 а р е перепись дыр'я переписной листэ пыртэмын уз луэ, соос сяна, куд'ёсыз советской корабльын плаваниын находиться карысько (асьмелэн корабльмы, котькытын мед луоз со, ляд'яське советской территориин). Сычээсь правилоос установить каремын международной статистической конгресс'ёсын, куд'ёсыз асьмелы неизменно соблюдаться карысько, кызы ваньмыз мукет'ёсыз международной договор'ёс но обязательствоос сямен ик.

11-ти вопрос: Грамотность:

а) лядзе но гож'я яке лядзе гинэ кычэ ке но кылын;

б) Яке чик гожтэт уг тоды.

1937 арын перепись дыр'я грамотность сярэсь вопрос'ёслы ответ чем неверной гожт'ыськылзы, так как куд-ог адымиос, лядзыны гинэ быгат'ысь, гож'ясыкыны быгат'ысьтэм ёс яке урод гож'ясыкысь, асьсэлэн скромностенызы асьсэлыз неграмотноен вераллязы, со, конечно, шонер өвёл. Лядзыны быгат'ысь адымиос, хотя каллен ке но, кычэ гинэ кылын медаз луы, (зуч кылын сяна но), грамотноен луо, и переписной листэ соос сярэсь лэстыське соответствующей записью.

Асьме странаысь населенилэсь грамотностезлэсь состояниэз характеризовать карозы 3 цифраос:

1897 арын перепись дыр'я грамотнойёс 13 процент вал.

1926 арын перепись дыр'я грамотнойёс 39 процент вал и, неполной даннойёс'я, 1937 арын грамотнойёс 90 процентлэсь трос вал.

1939 арын перепись возматоз неграмотнойёслэн ялан ичиомезылэсь лядзэс, соосты разместить карем инты юрттоз соосты жоггес дышетонэз быдэстыны.

12-ти вопрос: Дышеткисьёс сярэсь указать кароно:

а) Учебной заведенилэсь, школа-лэсь яке курслэсь быдэсак названиэз;

б) Кычэ классын, яке кычэ кур-

сын дышетске (арлэсь ожит дышетско курс'ёс понна отметка лэстыське „краткосрочн.“ шуыса).

Образованилы право, кудйз советской калыкен завоевать каремын гожт'ымын но закрепить каремын Сталинской Конституциен, со пастыкыт использоваться карыське асьме странаысь населениен. 1914 арын начальной но средней школаосын дышетскызы 8 миллион пинал'ёс, нош 1936—37 дышетско арын отын дышетскызы 28,8 миллион адыми—почти 4 поллы трос.

Высшей учебной заведениосын 1914 арын дышетскызы 112 сюрсадыми, п р е и м у щ е с т в е н н о буржуазиялэн, д в о р я н ' ё с л э н , в ы с ш о й чиновничес волэн пинал'ёсы, 1936—37 дышетско арын советской ВУЗ-ёсын 542 сюрс студент'ёс вал—почти 5 поллы трос, революцилэсь азыло сярэсь. Асьмелэн ВУЗ-ёсын дышетско трудяшайёслэн нылпиоссы. Асьме странаысь студент'ёслэн лядзы, Англияез, Францияез, Германияез, Италияез, но Японияез огинэ бастыса лядзы сярэсь, 140 сюрслы трос.

Начальной средней но высшей школаослэн стационарной тип'ёсынызы СССР-ысь вань учебной заведениослэн видзы исчерпываться уг карыське. Соос сяна, трос пöртэм курс'ёс существовать каро, мйыос понна школаос, заочной но вечерней учебной заведениос. Соин ик 12-тй вопросы отвечать каро вань учебной заведениосысь но курс'ёсысь, дневнойёсысь, вечернейёсысь, но заочнойёсысьтыз дышеткисьёс, солэсь зависеть карытэк, производстволэсь отрываться карыськыса-а яке карыськытэк-а, соос дышетско. Переписной листэ, однако, отметка уг лэстыське краткосрочной курсын дышеткисьёслы (одйг талэзлэсь ичиаз) но пöртэм кружок'ёсын сярэсь.

13-тй вопрос: Окончить кариз-а средней яке высшей школаез (отметить кароно „средн.“ „выш.“).

Средней но высшей школаын миллионэн дышеткись калык'ёс сяна, туж тросэз граждан'ёс образованиез бастыны вуизы ни. Крупной промышленностын гинэ 1937 арын 578 сюрс инженерно-технической ужас'ёс ляд'ясыкызы. Нош кднэ средней но высшей образования адымиос ужало народной хозяйстволэн мукет отрасльсаз! Перепись сётоз кулэ сведениос, кадр'ёсты, социалистической обществолэсь ценнейшой капиталэз эшшо но умой использовать карон понна.

(Кылемез вуоно номерын.)

Отв. редактор—П. МАЛЫХ.

Потт'ысь—РИК.